

バストス週報

第1611号
昭和五十二年
四月十日
月曜日発行
Diretor
Koiti Mori
Redator
Shoho Miyatake
Rua 10 de
Novembro 882
C.Posta.112
Fone: 340
BASTOS
17690
E. S. P.
Annual
Cr. 井
150.00
前金
Adiant.

鶏鳴 15

皇太子様御夫妻は バストスにおいで下さるだろうか

来る六月十八日は日系移住の七十周年祭がサンパウロ市で開催されるが、祭典委員会では色々と催しごとにより忙殺されている。その七十年祭に日本から皇太子殿下御夫妻が御出席なさるので、在伯邦人にとっては大きな希望と期待になっているようだ。はじめは天皇陛下を御迎えしたいものだと思われていたが、七十七歳の御高齡では御無理だとの事で皇太子殿下が御名代となったわけだ。

殿下御夫妻は一九六七にも御訪伯になったことがあるので、聖市に於ける式典が終った後、前回とは別方面のパラナ地方をお廻りになるそうだが、順序はどうか先さか知らぬが、聖市近郊にも御出になる話であり、そうなると思わぬが地方にもあちらこちらからお迎えしたい希望の聲があがっているようである。本年に入ってからバストスにも同様な声が上がったようであるが、とてもお出ではあるまい……とする人

、総領事館へ申出ではどうか……という人、さきさきの声があつたようだが、これはやはり個々の声ではだめだ。やはり市役所とか文協が発言しなくては、とところが、プレジデントは、すでに運動という程ではないが、その筋へ手を打っており、カイゼル大統領を入植祭に御招待したいという運動も起して居るそうだが、まあ、これは私が云い出したことではないが、田舎に住んでいる老人たちは、とても聖市の祭典へ出かけて皇太子御夫妻をお迎えするなどというとは思ひもよらぬことだが、もしかしてバストスにでも御出で下さるような動きでもあらば、その動きに便乗して、拜ませてもらければ、こんな有難いことはない……というわけだ。バストス文協が吾々老人の希望を取り上げてくれるかも知れぬと思つて、希望の趣きを文書にして提出しておいたが、取り上げてくれたものと思つていない。

とてもバストスなどへ御出でになるものか、とはじめからきめてかかっているもので、全然手を打つてなかつたのだろうか、総領事館側の御考えでは、最近様子が変わつて来て、方々から皇太子様を御迎えしたいという声があがり、以前よりも御巡遊の範囲を拡げるようになつて来つつある。それなのに、バストスからは

安く買って買ひよく何でも揃う店

内外雜貨、食料品、酒類、清涼飲料水、炊事用具、台所用品、食器類、乾物、冷凍品並に金物、電気並びに水道用具一切
郵便局の遠い方のために店頭にもストと切手を用意してありますから御利用下さい

SUPER MERCADO TARODA

Rua Adhemar de Barros, 175, Fone 16 Bastos SP.



バストス市ラマテマルデバロスーレ五番地
スperlメルカード タロダ
大郎田屋嘉工門
電話 一六 番

FLORA BASTOS

T. MORIMOTO & FILHOS LTDA
Rua Duque de Caxias 524, C. Post. 171, Fone: 29
BASTOS São Paulo

森元苗木本舗

電話 二九 番

苗木類一切専門商會

並木用樹シブツナ等の苗木大小色々
日本松赤松黒松苗木大小あり
蘭とサマンバイア色々あります
花の咲く樹、庭木、鉢植用、盆栽用
生垣用、植材用苗、果樹苗一切
農林省公認農場

誰も申請に未だない云々。これが皆御存じのバストス出身の渡部和夫判事の耳へ入ったので渡部判事は直ちに総領事館に和田領事を訪問し、バストスの希望を伝えられたわけだが、その話がバストスに伝承され、文協では三月二十一日理事会(役員会)を開いて早速申請書を総領事館へ送ったそうである。
かりにバストスの希望が受け入れられたとすれば、六月十八日以後聖市御出発、ツパン経由バストスへ御立ち寄り、パラナ州マリンカを経てイグアスの瀑布御

見舞・同夜ホテルに御一泊という順序になるであろうとの事。


前記の外ブラジリアの大使館から参事館がノロエスデ連合日会を訪問の帰途バストスに立ちよられ、文協前山副会長と少時会談の折り、皇太子様のバストス御末遊を希望する旨を訴えた処、同参事館は文協から聖市総領事館へ提出した申請書のコピアを持って帰られたということである。そのことが直ちにバストスのために有利になるかどうかは、判らぬが、有利になっても決してマイナスにはならぬと思う。

バストスは奥地ではあるが、聖市奥地としては好位置にあり、交通の点からも申し分なく、しかし海外移住組合が五十年前以前日系人だけの手で開拓した移住地で、一見日本のフロンティアの如き観のある。しかもプロツツソンの多い移住地である。市街地としては他の都市に劣るが、過去に於ける幾多の苦難を乗り越えて今日のバストスを築いた、いわゆる移住地性格の濃い町である。バストスの歩んだ道は、ブラジルの日系移民の歩いた道であり、バストスを通じて日系移民を知ることができると言っても過言ではない。そういうバストスを殿下に見ていただくことは、バストス人にとっては、大きな喜びであると同時に大きな誇りであると思う。

以上のべたことは「おしこ下さればいいがなあ」という希望を目標に書いただけのもので、果してどういふことになるやら、実際には、現在ではわからぬのである。総領事館ではいずれ、実案を樹て候補になった土地を御調べになった上大使館へ書類を廻されるであろう。大使館はそれを日本の外務省へ送られるであろう。そして皇太子様御夫妻の御滞伯のスケジュールは外務省で最後の決定を見るものであろうと想像するわけである。在サンパウロ総領事館で樹てられる衆が大体の骨子となるものだろうといふことは判るが、バストスは候補地にはいるであろうと自惚れても他にすぐれた候補地があつて、バストスの名が消されても、これはもう運命とあきらめるより仕方ない話だろう。

移住祭といふような記念日を「お祭り」として況うといふことが、あと何年つづくものであろうか。吾々一世にとつては、渡伯と結びついて死ぬまで忘れかねる思い出であるが、ブラジルで生れた二世三世と、世代が移り変るに従つて、自然感覚も淡らいで行くものであろうし、準二世の人らが実力を持っていく現在が、「お祭り」の最盛期ではなからうか。移民百年祭といふものが行われるとしても三十年も先のことで、勲章や木杯をいただくにしても、皇族をお迎えするのも、この度の機会を逸しては、もう吾々には二度とチャンスは来ないだろう。まあ、そういった意味で心から皇太子様の御立寄りをお祈り申し上げようではない

INSTITUTO DE OFTALMOLOGIA DE TUPÃ
 Clinica e Cirurgia de Olhos
 Prescrição de Oculos de Lentes de contato
 Rua Carijós nº278 - TUPÃ - Fone: 2903



眼科専門
 眼科一般眼鏡の測定
 眼科手術一切

診療時間
 日曜日と祭日以外は毎日
 午前八時より十二時まで
 午後二時より午後六時まで
 JNPS受け付けます

バストスの皆様へ
 御遠路誠に遠慮なくご来診しますが治療
 又は診察の方は、パン診療所までお
 出下さるようお願い申し上げます。

ツパン市ルナカリョスニセカ馬地
 コードレマリオの向い側です

ツパン市
 電話二〇九三番

ルナカリョスニセカ
海野 勲

Chegou que você precisava!
AUTO ELÉTRICA "LIMA"
 Especialist em motores de partida geradores, alternadores, serviços em geral do seu carro ou tratores - Vendas de Batrias
 Direção de
HAGUI ET LIMA LTDA.
 Rua 10 de Novembro, 541. Fone 267 BASTOS Fst. São Paulo
 諸君の要請に応じて御当地にて開業！
 自動車及ビトラートルの始動モータ発電機の部品と修理！
 バッテリー（アクムラトル）の充電と新品の販売！
 その他自動車の電気部品一切取扱っております。
 電話番号二六七番 バストス

萩 ET リーマ共営高会

か。この問題で真に御世話を下さっている方に深甚の敬意を表するものである。(終)

糸音

狸の説法 37

パインジョンとハスコア

今年は三月二十四日が PASKA(イースター)で二十六日が PASCOA(復活祭)だ。カルナバル同様毎年日が変わるのはカトリック暦ニサン(聖)の月の第何日、日曜日から数えて何回目の月曜日からその一週間を聖週(セマナ、サンタ)と称し、その週の末日日を最後の晩餐会とする。イエスが十二使徒と最後の晩餐を共にした記念日である。

ローマに残っているミレー画伯の筆になる同題の壁画は有名で、イエスを敵に売り渡しユダも悪賢い顔をして座っている。その夜イエスはゲッセマニア園でお祈りをしていると、ユダに導かれてイエスを捉えようとするとサドカイ、パリサイ(ユダヤ教の学者達の集団の名)人らが多勢集ってイエスを包囲した。彼は剣や棒を持っていた。イエスを銀三十枚で敵方に売ったユダは司祭長に向かって「今わしが接吻する人がイエスだ」といつてつかつかとイエスに近づき、その手に接吻した。群衆の一人がイエスの手をつかんだので、イエスの弟子が「何をするか」と云いさき剣をぬいてその男に切りつけたところ耳にあたって身がとんでしまった。イエスは弟子に剣を鞘に収めよ。わしは自分を守るつもりなら十二の天軍を呼ぶことができる。……がわしは天父の御命令通り聖書にある通りの道を歩かねばならない。又群衆に向かって盗人を捕えるような大袈裟なことをするな」といつて自分から群衆と共に大司祭の家へ曳かれて行った。

学者、長老ら、イエスを殺そうとしたが、勝手に殺すわけにはいかん。何とか死刑に値いするような罪状を作ろうとしたが、うまく考えがけない。結局イエスは甘言を以って民衆を籠絡し、救いを求め悪い奴だという罪状でローマ総督ピラトに告訴した。ポンテオ・ピトラはイエスを自分で取調べを見たが別殺死刑を云い渡すほどの者とも見えぬので釈放するというと学者、司祭達は声を張り上げ、悪者のバラバを釈放して、イエスをわれらに渡せと迫るので、総督も遂にイエスを彼らに渡した。彼等宗敵たちはイエスを官邸の一室でさんざん侮辱した。

次の日が金曜日である。この日がイエスの受難日になる。いよいよ十字架の刑にすると木製の大きな十字架架をイエスに昇せ、ゴルゴタ山頂の刑場まで追いあげていくのだが、イエスは力つきで歩けない。そこへ通りかかったクレネ人のシモンという男が十字架をかっいで山頂にまで来た。

画で見ると十字架を橋に例して、その上にイエスを寝かせ、両手をひろげて釘づけにする。又足は重ねて大釘を打ち込んだ上地上に据った穴にどしんとまてろわけだ。すいぶん残酷なことをやったもんだ。イエスと同時に磔刑になった強盗二人は手足を縄で縛られていたが、一人がイエスに向かって、「あんた、ほんとに神の子で十字架から下りたらいだらう」と見物人も口々にイエスののしつた。午後三時ごろイエスは絶命したが、その時空は暗くかきくもり、はげしい地震があり、エルサレムの聖堂の大幕が上下に裂けた。その方になつて、アリゲダヤ人のヨセフという人がピラト総督の命令を得て、イエスを十字架

OFICINA KUMOTO

Avenida Tambois-550. Fone: 1948 TUPA, SP.

冷蔵庫の修理

各種冷蔵庫並に家庭用電気器具一切の修理の御用はツパン市のオフィーナ久本工場へ御用命下さい。安価、確實丁寧・迅速

ツパン市 アベニダ タモイス 五五〇番地

久本修理工場

ツパン市 電話 一九四八番

お問合せは水口商店まで

Auto Mecanica BASCAR LTDA.

Rua Adhemar de Barros-295, Fone: 156 Bastos SP.

Agora em Bastos há um oficina que você esperava com mecanico especializada com VOLKS WAGEN e CORCER retifica de motores com assistencia preço modico Auto Mecanica BASCAR LTDA que você esperava um Auto Mecanica. Agradecemos preferencia.



オフィーナ

アウトメカニカ

皆様お待ちかねでありました。ホルクスワゲン車並にコルセル車専門のオフィーナを御当地バストスに特設開業して居ります優秀なメカニコがその技術を駆使して最高の性能を発揮することでしょう。

しかも修理費は奉付的安価で御用命を承って居ります

ツパン市 アマデマル デバロス 二九五番地

アウトメカニカ

バスカル商会

電話 一五六番

架からおろして麻の布につつんで石洞の墓に納めた。
 ユダヤの習慣では屍体を翌日まで持ち越すことを忌
 んだからだという。受難節のことは聖書に詳しくか
 てあるが、長いものなので大体要約して弄られるとこ
 ろまで書いて見る。バスターズのカトリック教会でも毎
 年金旺日の夜沢山の信者がはだか蠟燭を手にして行列
 し、イエスの葬式をするお祭りがある。

○バスコアというのは復活祭のことだが、もう一つ別
 の意味がある。大昔エジプトで奴隷としてこき使われ
 ていたユダヤ人(イスラエル)が首長モーセに引率さ
 れてエジプトから解放され、出発した記念日で、名づ
 けて過越祭(はずこし)といった。どうして過越し祭
 というのか、エジプト王ファラオはユダヤ人を解放す
 ると奴隷の仕事をする者が無くなるので、解放をし
 っていたが、最後にエホバの神がファラオ王に出した命
 令は翌日までユダヤ人を解放せねば、エジプト人の
 家族の長子は、ファラオの長子であろうと、下僕の長
 子であろうと全部天使の剣で殺されるであろう。イス
 ラエル人は門の柱へ羊の血を塗っておけば剣を持
 天使はそこを素通りにするから必ず羊の血を塗って
 けと命じた。で、その通りになり、ファラオは我を折
 り、イスラエル人のエジプト出国をゆるしたというこ
 とから来ている。その「スギコシの祭り」にあたる日
 がイエス、キリストの復活祭にあたるのだが、偶然に
 重なるのか、その日に念うようにイエスが磔死し、三
 日目の日旺日復活したように伝えられるのもおまじき
 るように思われる。

イエスの墓は横穴で、外から大きな石蓋をし、封印
 をした。学者司祭の連中が「イエスの弟子どもが屍体
 を盗んでどこかへ隠し、イエスは死後三日目に蘇
 生したなどといふ振うすかも判らぬ」ところローマ兵に
 クワルダをさせておいたのである。
 日旺日の早朝イエスの母マリアその他女弟子が墓ま
 いりに来たとき地震が起き、天使が下降してイエスの
 墓の石蓋をはねのけたので、番兵は驚き怖れて逃げた
 り気絶してしまつた。天子は女弟子に
 「お前たちはイエスを見に来たのであろうか、彼は予
 言の通り甦かえつて、ここには居ない。イエスはガリ
 ラヤで弟子達にあうと云っているから、大急ぎで弟子
 達に通知をせよ」といった。

○中央寺院へ馬車駆る木の問ハスハ祭 蛇笏
 ○復活祭オランダ風車止めてあり 七星
 日本には受難週間や復活祭を詠んだ俳句は沢山ある
 が、ブラシル俳壇には少い。又ギリシヤカトリック教
 会では復活祭の飾り物として苧卵石を紅色に染め塩酸
 をマツチの軸につけて「復活祭」などとかくと白字で
 あらわれ、それを籠に盛って教会に飾ったりする。

Organização Social de Luto A Regional

DE HELENA SATIKO ICHIMURA
 Rua Adhemar de Barros-295, Fone; 361, Bastos S.P.
 Residência no Local. Faça Bastos crescer prestigioso
 seu comercio agora sobre direção novo proprietario
 aparecido fericiano ribeiro e e Helena Satiko Ichit-
 mura, Artigos funeraria tais como Cruz, hessenko-
 Hihai, Velas, %umbanho com geral coroas etc.
 Agradecemos para preferencia
 Atende se dia e noite tambem pelo INPS e
 funeral. Eレナ佐智子 市村



葬具店 アネリアサンペード

後藤さんのカズリンポストの向い側で開業しております。一般の葬具
 の備品以外、位版、線香、ローソク、切花、花輪等の仏式の必需品
 準備して御奉仕して居ります。昼夜営業して居ります。改向時でも
 電話で御用命下さい。又インプス及 フルラール受付致します。
 電話 三六一番

MASSAGISTA

MINORU OKUDA

奥田稔先生

昼夜営業
 バストスロードヒアリオ前

ホテルうさみ

電話 二二二番

治療日に毎月 20日 21日 22日の三日間です
 毎月一回の治療は永遠健康の秘訣です。
 今まであらゆる治療に効果のなかった慢性の病氣でお困
 りの方は是非先生の治療をお試め下さい。慢性の頭痛
 肩のこり、不眠症、めまい、立ちくらみ、耳鳴り、のぼせ
 脚腰の痛みと冷え、食欲不振等に特効があります

旧教では降誕祭(ナタール)より復活祭(バスコア)
 に力を入れるわけでもあるまいが、二日も三日も御祈
 禱をつづけ、肉食を禁じ、復活祭は土旺日の真夜中か
 らはじめ、午前一時二時頃まで特別の讃美歌や祈禱文
 を唱えて中々壮厳なものだ。カトリックはそのように
 盛大にやるが、新教の方はクリスマスの方が盛んで、
 イースターは余り派手にやらないようだ。
 ○もっともイエスは十字架で死んでくれなければ幸に
 ならんし、三日目に復活してくれなければお祭りにな
 らない。イエスキリストを真に神の子と信じなければ
 信者とは云えない。キリストの御教えさえ守っておれ
 ば、儀式なんぞどうでもいいなどと云って居るようじゃ

工ヒ信者だと弄をつままれるだろう。あんだどっちなんですか。つてきかれちゃ困るな。何しろわしは木の葉を札幣にするくらい狸です。工ヒじゃなくて二セですわい。

(了)

糸音

ブラジルと日本の文化交流(4) 日系ブラジル人による展望

渡部 和夫

このような文化的な資料は異国情緒を強調せず、ブラジル人によって完全に同化できるような要素として紹介されることが望ましいであろう。例えば柔道は初めのうちは異国趣味をもってしたが身体形成だけでなく精神形成におけるその実際の有用性が知られるや否や、すぐにブラジル人によって吸収され、今日ではブラジルのスポーツの一種となったのである。

もう一つ例を示そう。「囲碁」はまた異国情緒をもつてはいるが、完全にブラジル人によって大きな利益をもつて消化され得る文化的要素であるが、今のところ囲碁をブラジル文化によって吸収され得るような要素に変化される努力が足りない。

d) 文化交流というものは必ずしも異なった文化的要素の紹介とは限らない。文化交流とは両国民がよく知り合うための手段であるので、その意味では、両国民共通の要素お示されることもまた望ましいことである。例えば、日本の法律はヨーロッパの影響のために、その形式においてローマ法から多くのものを取り入れているといわれている。現代世界におけるコミュニケーションが容易になったことと相互影響の増大のせいである。このような類似は益々大きくなっている、このようにしてブラジル法と日本法の比較研究の強化は、より広い意味での文化交流の目的にかなうであろう。

e) 色々な分野の研究者をできるだけ長い期間(短期間の文化使節とは反対に)派遣し、アメリカ合衆国ですてに行われているように、論文や著書、果ては博士論文を書いたりして、垂直性の研究を行なえるようにして、文化交流を深めたいと思う国の種々の局面や特徴を深く研究すること。

f) 専門分野(工学・医学・農学・社会科学・人文科学、等)にむける交流の強化。

g) ある国民の社会・文化的形成を知るために、非常に重要である文学上の交流が、同じような目的に役立つような本を訳山翻訳することなどを通じて始められることが望ましい。(このような交流はブラジル、日本間には、ほとんど存在していない)

九) 日系移民や、その子供たちがブラジル文化の形成過程においてすでに果して来た文化的貢献の評価を行うことも同じように非常に重要であろう。

最後にブラジルに進出している日本企業が文化交流の面で果すことのできる役割を強調してみたい。ただし肯定的な役割だけでなく否定的な役割も含めてである。

それらの日本企業は文化交流の全体的組織化の中に組み込まれなければならない。当初の目的の実行と成功に積極的に貢献しなければならぬ。

ブラジルの経済と日本の経済は相互補完的な性格を示していることが知られている。(日本は原材料、食料や市場を、ブラジルは資本や技術を必要としている)文化交流は、両国の接触を促進し、友情の絆を深めることにより、この二つの相互補完的な経済のより大きく、かつより永続的な統合を可能にし、かつその結果として両国企業の成功をもたらすような便宜をもたらすのである。しかしながら文化交流は単なる経済上の手段ではないことを忘れてはならない。

直覚的な理解というより高い目的に答えるものである。経済上不完全な補完的關係を呈している国々の間ではこのようにして文化交流は成功裏に促進され得る。ところで、もしブラジルに進出している日本企業がこれらの争を知らずに行動し、個別の、そして早急な目的の達成だけを求めるようになれば、非常に否定的な役割を果して、文化交流の全体計画の実行を非常に危くすることになる。

ARTES GRAFICAS "GRAFISUL" LTDA.

Rua Pres. Vargas; 353 - BASTOS SP.
Antigo predio do Banco America do SUL
Atendemos pelo telefone; 281 e 282
Impressos Notas Fiscais
" Produtores
" Cartão de Visita
Convite de Casamento
Qualquer tipo de Impressos
Perfeição, rapidez e bom acabamento



高級印刷所

開業御通知

各様式印刷一切
元南米銀行の建物
にて営業中です。
ノットスカル、農産物
出荷伝票、帳簿、各種
カザメントの券肉状

開業に当り印刷機並びに活字等一切新品を取揃えましたので印刷の鮮明さと美しい仕立りは皆様に御満足頂けるものと自負して居ります。御注文の多少に拘らず、御用命下さい。お急の場合は電話で御注文下さい。

迅速 丁寧 安価 親切

高級印刷所 グラフイスール

電話二八一番及二八二番

NUTRIBASTOS LTDA.

Rua Adhemar de Barros 231. Fone 271 Bastos E.S.P.

養鶏用専門薬品店開業御通知

養鶏家必需薬品専門店を開業致して居ります。何卒御引立の程御願ひ致します。

栄養補給薬品各種

消毒薬品一切と予防薬各種

蛔虫及び寄生虫駆除剤各種

バツシーナ類一切その他

色々取揃えております。御利用下さい

バストス市ルアアデマルデバロス二二三七番地

養鶏用薬品専門商会

ヌツトリバストス商会

電話 二一七一 番



私が企業とのべるとき、それはその社員へ上は重役から下は一般社員まで、ブラジル社会に關して彼らの態度や、より高い文化交流の有用さに対する彼らの認識や、ブラジル社会への彼らの融けこみ方をさしている。

否定的な行動は移民とその子たちが、ブラジル社会に築いて来た良いイメージに影響しよう。そのようなイメージは実質的にはブラジルにおける日本移民七〇年の中に彼らや、その子供たちの仕事や、犠牲、献身、勉強、正直さの結果として築き、そのおかげでブラジル社会に完全に融けこむことをたやすくしていたのである。

この良いイメージを危くするならば、日本企業は兩國の文化交流の可能性を減少させることになり、またブラジル文化を豊かなものにする可能性のある日本文化の諸要素がブラジル社会によって吸収されるのを困難にするであろう。

そして、いわゆる「二世」たちに日本企業に対してだけでなく、日本文化そのものに対しても拒否の気持ちをつくり出すかも知れないであろう。

完



私の天理教感 24号 竹内 美厚布教所

この様に何一つ中分のない方であつたが、お子さんが何時までもお生れにならないのが一つの気がかりであつたようです。夫の善兵衛様も子供欲しさに外の女にも手付けられたようでありました。

或る時女中が善兵衛さんの情けを良い事にして日増しに増長して終には主婦である教祖を亡いものにして自分が主婦の位に取つてかわろうと企て、或る日のこと教祖の命の汁を毒を盛、教祖にそれを食べさせた。教祖は何も知らずにこれを召上られたところ、間もなく激しい苦しみに襲われ、家族の者も驚いて戸を叩き、余りの事に善兵衛様も怒りました。教祖は苦しむ下から

「これは神様や仏様が私の腹の中を掃除して下さるのだから、女中をせめることはない」と言つて存のてこれをゆるされたとのことです。教祖は「イザナミノミコト」の魂をもつて生れおられたと聞かされるのですが、この神名は、人間をお遣りになられたとき母親の理に付けられた神名だと聞かされます。此の神の名を日本神道では別名「ヒコホデミノミコト」男、父親「ヒコホホミノミコト」。女、母親とも称えて居ります。教祖はやはり神かりになられる前から中される事も御慈悲深く、親神様ごのままの御心魂であられたように感じさせられます。

この慈み深いお心に融れた女中は初めて己が迷いの夢からさめて涙

く己が非を詫びて真底から心を改めて、やがては自分から暇をとって身を引いたとの事でありませう。

文政三年六月の中山善衛門様は目前にせまっている初孫の顔も見る事が出来ず、六十二歳を一期として出立をされました。

私共の救えでは死の争を出立しと云つて居りますが、出立の意味については後ほど書かせて頂きます。以下次号へ

連載小説 56

蒼氓

そつぼう

石川達三氏 著

バイシから帰って見ると裏のバナナの新芽を野飼いの牛がねろねろと噛んでいた。家の中には一匹の猫がいるばかりで、ほの暗いテーブルは蠅がぶんぶんと群れていた。

翌朝ミニストル(支配人)の邸で「起きろ!」の鐘が鳴ってからもう一つの喇叭が鳴った。日雇人夫たろは仕事があるから集れという合図であった。この日彼らは道路の凸凹を削つては二軒の空家の土間に運んで地盛りをした。雇の傭れをつくらつて、ノーボを遊ばした。

マナベは米良と二人でいつもの労働服の上に着替えて、馱者と一緒二台の荷馬車に乗ってサンタ、ローサの町へ出かけた。カポートシヤは西匹の小馬をつけたが道がひどいし小川に橋もないし楽な行程ではなかった。豊場の柵を出ると一帯の荒地で、茂った樹が兵の上は何本も立っていた。メラは足に大きな腫物をこしらえてゐるので、町の医者に見てもらうのであったが、こうして四里の山坂を越えなければ医者は居ないのであった。

サンタ、ローサの町は駅を中心に百二十軒の家があった。部落から来た日本人は先ず駅前郵便局に寄つて、部落の誰かに手紙が来ていないかを訊ねるのであった。こうして五日に一度十日に一度町へ出たときが郵便が受けとれる時である。それから農場と特別契約のある、日用品から食料一切を売る店が一軒ある。そこでば伝票一枚で何でも売ってくれる。耕主に現金が無くても金を払ってくれない時は、コロノはこの伝票をもちつて買物に来る。だからファペンダの生活は現金一銭も持たなくてもよかつた。耕主とコロノとの金銭関係を耕主と店とのそれにふりかえるだけである。メラとマナベとはスツクの袋に玉葱や馬鈴薯や岩塩やガラメ砂糖や豚油などを一杯に買った。それから医者を訪ねて行くと、彼は昼寝をしていた藤椅子から起き上り、パイプを咄えたままメラの足の腫物を見て、簡単に切開して、薬をくれた。フェリータ、ブラボと称する腫物は骨まで腐る悪質なもので、跛になつたり身

が落ちたり腰が曲つたりするのである。医者は「また町へ出る事があつたら寄つて見ろ」と言い残して、また藤椅子へ昼寝をつづけに行つた。

一日に二往復しか汽車の来ないサンタ、ローサ駅は閑散で、フォームでは近所の子供が鬼ごっこをしていてた。レールの傍に薪がうす高く積んであった。これを汽車に焚くのである。町全体がのんびりと日ごかりに登寂してゐるようであつた。

汽車が来るまで暇があつたので、黒人の馱者と三人で近くの小店へ入つた。カルド、デ、カンナというのは砂糖を搾つたばかりの、葉緑素のどろどろした汁を冷やしたもので、野趣満々たる百姓の飲物であつた。やがて汽車が着いて、うろろろと心無そうな顔をした新移民たちが降りて来た。誰も誰れもひどく顔色が白くて、日にやけた米良や真鍮には外人のように見えた。殊にお夏の痕らしい様子はそろそろ日本の姿を思い出せるものであつた。

二台の荷馬車に大泉一家と門馬佐藤の家族とを乗せて、彼らは帰途についた。黒人の馱者は口笛を吹き、車の轡を鳴らしながらマナベをふり返つて言った。「日本人はみんな綺麗だが、ブラジルに永くいるとみんなお前たちのように汚くなるね」

移民たちの眼には珍らしくひろびろとした風景がひ

アダマンチーナ市

大西石碑工場の

電話番号変更御通知

アダマンチーナ市の電話改装工事
で当工場の電話番号が上記の様に
変更致しました。

新番号 21.1390
大西文吉

FABRICA de GRANITO

Av. Rio Branco n. C. Post. 23. Fone: 21.1390
ADAMANTINA S.P.

日本式及ブラジル式
墓 碑 記念 碑
石 像 石 燈 籠
石材美術彫刻類一切製作
古い墓の修理もいたします
アダマンチーナ市リオブランコ大通り
大西石碑工場
郵函 二一三九〇番
電話 二一三九〇番

らけはじめていた。これが彼等の住む新らしき大地の姿である。西の丘に大きな人陽が燃えながら降りて行った。すると谷間には白い霧が浮いて来た。荒野の中奇妙な鳥が鳴いた。荷馬車は橋のない小川を渡ったり、石ころの坂をかたがたと降りたりした。門馬さんの婆さんは馬車の上で文句を言う氣力を失い、勝治の肩にもたれて青くなっていた。弟の義三は元気で、羊齒の丈が五六尺もあると言って愕然と、眼の下に見える砂糖黍の畠の広さに愕いていた。孫市は黙って米良や真鏡の話に耳を傾けていた。復言にまでもブラシルの事情を口走っていた彼は、今やうとこまで辿りついて、日本で聞かされたブラシル事情というものがまるで違っていたことに途まどいをしていった。

あちこうに野生の木瓜の木が熟した大きな実を付けていた。遠の山焼きはまだ燃えつづけていた。このあたりの沼地はラ、プラタ河になってアルペンチンまで続くのである。

「あんた方はまた大成功するつもりで来たんでしょうなあ」とマナベが孫市にむかって笑った。

「昔ならいざ知らず、これからは食って行くだけのつもりでなくては駄目ですよ。だから移民はほんとの裸一貫がいいね。小金を持った人が一番駄目だ。」

「僕と一緒の船で来た岩間さんがねえ……」と米良

訪日御挨拶

私儀此の度び子供や孫達の勧めで再度の訪日を決意し、四月五日の毎日ツール社の飛行機でコンゴニア空港から出発する事になり三月二日バストスを発ちました。此の度は東京オリンピックの時とは違い僅か二ヶ月の短期間であるにも不拘過分な御饗別を頂き尚出発に際しては夜合にも不拘延々御見送り下され誠に存難う御ざいました。特にバストス生長の家誌友会、白鳩公の皆様には盛大なる壮行会を催して頂き恐縮の至りでありました厚く御礼申上げます。

六月十日頃バストス帰着の予定であります。右紙上を以って御礼を兼ね訪日御挨拶を申し上げます。

一九七十八年四月二日

真

木

論

吉

バストス生長の家誌友会、白鳩会の皆々様
 バストス明老会の皆々様
 バストス仙人掌社句会の皆々様
 バストス在住の皆々様

が言った。「一万千円の金で土地を買ったら忽ち駄目になって、それからフ、ペンタを二つ三つわたり歩いてから、遂々日本へ帰ったぞうだ」

マナベはカローシヤを止めて、途はたに野生しているオレンシヤを幾つも取って来た。それを皆に一つずつ持たせてからまた馬車を進めた。誰か植えたのもない野生の美果が至るところの山野に実っていた。こういうところにブラシルの良さがあるのかも知れないと孫市は思った。

「ぞうだ、成功しようと思つて来ると、ブラシルは地獄だ」と米良さんが独りごとのように言った。黒人とまろがつほど日にやけた肌には案外やさしい微笑かたえられていて、新移民をいたわってくれりようであった。

「しかしたた食って行けさえすればいいという者には極楽だね。大夫で働けるあいたはバトロンは決して食わせないようにはしないし、無事な地ね」

「ブラシルの味がわかるまじにはまず三升だね」

「ぞうぞう」とマナベが応じた。「わしは金があつたら二年目位には日本へ帰つたらうな。三年たつたらもう帰る気にはなれんからな。ああ、何だね。ブラシルの夢を見るようになったから、つ大丈夫だ。一年や二年のあいだは不思議と日本の夢ばかり見ろからな。はははは」

本願寺だより

諸法無我

見れば見たもの聞げは聞いたこと
考れば考えたことに、しばらく
る我他でもない。執と知れ。

御案内

- ツパン・マリリア花まつり 四月十六日
- 会所アラサツバ新修会 四月十七・八・九日
- プルテンテ本願寺花まつり 四月二十三日
- 当寺花祭 滝仏法要 五月七日
- 演芸会 シュラスコ会予定

お講日 祥月命日 毎月 六日と二十八日

今年の会計係りは、上西・小林・太郎田・次に報告
先仏教婦人会寄進三万クルビロスと合せて、
未完成の建設に着始

- バストス 南米本願
- 小林 志 願
 - 小橋 博 知

位 様

敬老会御案内

天高く馬肥ゆるの好季御尊堂様には益々御健勝の趣き
御慮ひ申上げます。
扱こ来る五月一日の芳徳祭の日午後一時より生長の家
会館に於いて今年も又例年のように天皇陛下御誕生日
(四月二十九日を日のべして)奉祝を兼ね敬老会を、
白鳩婦人会主催のもとに相催すことになりました。
就きましては御多忙中の処誠に恐縮でございますが万
障御繰合せの上御出席を、陛下を拝しめ御健康を
祝して乾杯し、共に愉しき日を過ごし度く存じますの
で、是非御出席を仰ぎたく謹んで御案内申上げます。
尚一々御案内状を差上げることになり、居りますが
何分多人数のこと、万一御案内状が洩れました場合
は御ゆるし下され、七十歳以上の方はお誘い合せて残
らず御出席下さいますよう重ねて御案内申上げます。

一九七八年 四月

生長の家バストス白鳩婦人会

七十歳以上の皆様

バストス南米本願寺

一九七七年「会計報告表」

入方

- 諸行奉助定 一三・三一九・二八
- 給仕荘厳助定 一一・四〇二・一六
- 連絡助定 一三・九八二・八〇
- 参拝出張助定 六・八七八・三〇
- 公課助定 一一・二五四・五五
- 修理用品及雑費 一六・七七三・九〇
- 俸 計 九二・六一〇・九九
- 次期へ繰越金 三三・三五〇・一二
- 総集計高 一三〇・九六一・一一

入方

- 諸行奉助定 六六・二四二・〇〇
- 永代経過去帳助定 二五・六〇〇・〇〇
- 諸寄進助定 一三・一五五・〇〇
- 雑収助定 七・八七二・八三
- 前年度繰越助定 一八・〇八六・二八
- 総集計高 一三〇・九六一・一一

一九七七年十二月三十一日現在

- 会計 岡本 一 二
- 板係り 守屋 正 二
- 小林 平 志

群馬県留学生として訪日御挨拶

篠崎 陽子

私儀此度、群馬県留学生としてコンビュータの勉強
のための約一カ年の予定にて訪日決定し、去る三月
二十三日ピラコホス空港より祖父の地日本へ向
て出発致しました。
出立に際しましては懇々送路御見送り下され其の上
過分なる御餞別を賜わり、又盛大なる壮行会を御催
し下され、身に余る光栄と深く感謝申上げます。
皆様御厚意に、えろ可く勉強のため懸命に努力し
、日本に於ける最新技術を身につけて帰りたいと思
っ居ります。
右、取敢えず御礼と訪日の御挨拶まで申上げます
一九七八年三月二十三日

- 聖市ブラジル日本文化協会 様
- ブラジル群馬県人会 様
- コチア村婦人会 様
- バストス在住各位 様

HOTEL USAMI

Rua Pres. Vargas 375. Fone 22, Bastos SP.

ホテルロウドピアリオ
ホテールロウドピアリオ

お泊りと御食事事は当店の純日本と
フランス料理、インネマ、踊りの熱物、
御家族づれの愉しいお食事、
御会食と御宴会に
バストス名物料理、
バストス市ロウドピアリオ、
ホテールロウドピアリオ

電話 二二二番

これはおいしい！
上等の牛肉を鉄板で
焼き鉄板ごと食卓
へ持ち出し、ウーと
焼けている熱々の肉の味は
格別です。これが牛肉の
本当の味だと好評を頂いて居ります。



NOSSA RELOJOARIA

TAKAMI SHIBATA Rua Adhemar de Barros 213, Fone 154 BASTOS SP.

柴田時計店

記念品とお祝いの贈には
高級時計が一番喜ばれます
カラーテレビジョン
ステレオグラバドル
超小型電気計算機各種
ミニミニ撮影機、映写機、幻灯機
写真機、電気ひげそり機各種
ガスライター、蓄音機、扇風機
ラジオ大小各種、高級陶磁器
宝石、ゆびわめがね、飾身具
バストス市ウエマール、テパロス、ニ二三番地
レローショアリアタカミ

電話 一五四番

Shiro de Cine Bartos

四月七日(金)八時 八日(土)九時半 九日(日)九時半
松竹 然色 松竹 然色
中村雅俊 小倉一郎 北村和夫
壇、みみ 大出俊

人生はふれあい、青春の愛と涙、中村雅俊と壇みみの最高コンビが松竹のスクリーンに、
四月十四日(金) 十五日(土)九時半 十六日(日)九時半、原作一名、次郎監督成島東一郎
松竹 然色 松竹 然色
遠い日の母は美しく
田村高広 伊藤文雄
賀来敦子 藤原釜足
新井康弘

四月二十一日(金)八時 二十二日(土)九時半 二十三日(日)九時半
東宝 然色 松竹 然色
松本三郎 東宝 然色

双龍秘剣

松本三郎 中村扇雀 久我美子 鶴田浩二 大河内伝次郎

四月二十八日(金)八時 二十九日(土)九時半 三十日(日)九時半
松竹 然色 松竹 然色
愛と誠
甲乙女愛 南條弘二 大川裕美 森次晃嗣 杉の池

五月五日(金)八時 六日(土)九時半 七日(日)九時半
東宝 然色 松竹 然色
暗黒街の対決
三船敏郎 夏木陽介 佐藤允 鶴田浩二 平田章彦 田崎潤 菅原謙子 北あけみ 河津清三郎

五月十二日 十三日 十四日
豪華配役で故つ男女性活劇巨篇、刑事とやくざ前線、男力と男力の意地が火花を散らす、
石原裕次郎主演、浅岡るり子、高橋英樹、浜田光夫等
昭和のいのち
特別大作に断絶待下さい